

УДК 811.14(038)

ББК 81.2Гре-4

Г15

Галанис, Георгий.

Г15 Популярный греческо-русский русско-греческий словарь с произношением / Г. Галанис. — Москва : Издательство АСТ, 2024. — 416 с. — (Новые популярные словари).

ISBN 978-5-17-161869-8

Перед вами греческо-русский и русско-греческий словарь от Георгия Галаниса – автора множества пособий по греческому языку и создателя методики, помогающей овладеть языком в сжатые сроки.

Словарь состоит из двух частей и содержит 10 000 самых употребительных слов. Все слова снабжены транскрипцией, причем в русско-греческой части также дается транскрипция греческих слов. Кроме того, в словаре даются правила чтения, которые помогут поставить правильное произношение.

Словарь предназначен для всех, кто учит греческий язык.

УДК 811.14(038)

ББК 81.2Гре-4

ISBN 978-5-17-161869-8 © Галанис Г., 2024

© ООО «Издательство АСТ», 2024

**ГРЕЧЕСКО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ**

ΓΡΕЧЕСΚΙЙ ΑΛΦΑΒΙΤ
Ελληνικό αλφάβητο

буква	название
Α α	άλφα / άλφα
Β β	βιτα / βήτα
Γ γ	γάμμα / γάμμα
Δ δ	δέλτα / δέλτα
Ε ε	έψιλον / έψιλον
Ζ ζ	ζήτα / ζήτα
Η η	ήτα / ήτα
Θ θ	θήτα / θήτα
Ι ι	ιώτα / ιώτα
Κ κ	κάππα / κάππα
Λ λ	λάμδα / λάμδα
Μ μ	μι / μυ
Ν ν	νι / νυ
Ξ ξ	ξι / ξι
Ο ο	όμικρον / όμικρον
Π π	πι / πι
Ρ ρ	ρώ / ρώ
Σ σ ς	σίγμα / σίγμα
Τ τ	ταυ / ταυ
Υ υ	ύψιλον / ύψιλον
Φ φ	φι / φι
Χ χ	χι / χι
Ψ ψ	ψι / ψι
Ω ω	ωμέγα / ωμέγα

ПРАВИЛА ПРОИЗНОШЕНИЯ

букво-сочетание	чтение	пример
αι	[e]	ναι [ne] – да
ει	[i]	είμαι [íme] – я являюсь
οι	[i]	οικονομία [ikonomía] – экономия
ου	[u]	ουρανός [uranós] – небо
αυ	* [av] перед звонкими согласными β, γ, δ, ξ, λ, ρ, μ, ν или гласными * [af] перед глухими согласными κ, π, τ, χ, φ, θ, σ, ψ, ξ	* Αύγουστος [ávɣustos] – август * αυτοκίνητο [aftokínito] – машина
ευ	* [ev] перед звонкими согласными β, γ, δ, ξ, λ, ρ, μ, ν или гласными * [ef] перед глухими согласными κ, π, τ, χ, φ, θ, σ, ψ, ξ	* Ευρώπη [evrópi] – Европа * ευχαριστώ [efharistó] – спасибо
μπ	* [b] в начале слова * [mb] в середине слова	* μπανάνα [banána] – банан * λάμπα [lámba] – лампа
ντ	* [d] в начале слова * [nd] в середине слова	* ντομάτα [domáta] – помидор * μοντέρνο [mondérno] – современный
γκ	* [g] в начале слова * [ng] в середине слова	* γκολ [gol] – гол * άγκυρα [ángira] – якорь
τσ	[ts]	τσίρκο [tsírko] – цирк

букво-сочетание	чтение	пример
τζ	[dz]	τζαζ [dzaz] – джаз
γγ	[ng]	αγγούρι [angúri] – огурец
γχ	[nh]	σύγχρονος [sínchronos] – синхронный

Двойные согласные ββ, κκ, λλ, μμ, νν, ππ, ρρ, σς, ττ произносятся без удвоения:

πρόγραμμα [prógrama] – программа

μέταλλο [métalo] – металл

Если после букв γ, κ, λ, χ, ν следуют звуки [i],

[e] (ι, η, υ, ει, οι, ε, αι), то они смягчаются:

όχι [óhi] – нет.

Если после сигмы σ следуют буквы

β, γ, δ, μ, ρ, μπ, ντ, γκ, то она читается как [z]:

κόσμος [kózmos] – космос; народ

Двоеточие над буквой показывает раздельное чтение.

Инфинитива у глаголов в греческом языке как такового нет. В словарях обычно указывается форма 1 лица единственного числа настоящего времени («хожу», «летаю», «читаю»), однако в переводе на русский язык обычно значится глагол в неопределённой форме: λέω — говорить (буквально «говорю»). Эту форму в данном случае можно считать основной.

В скобках указывается род существительных: (m) – мужской, (f) – женский, (n) – средний.

A

Αβάνα (f)	[avána]	Гавана
αβάς (m)	[avás]	аббат
αβοήθητος	[avoíthitos]	беспомощный
αβοκάντο (n)	[avokádo]	авокадо
άβυσσος (f)	[ávisos]	бездна
άγαλμα (n)	[ágalma]	статуя
άγαμος	[ágamos]	холостой, неженатый
αγανάκτηση (f)	[aganáktisi]	возмущение, раздражение, негодование
αγανακτώ	[aganaktó]	возмущаться
αγάπη (f)	[agápi]	любовь
αγαπώ	[agapó]	любить
αγγείο (n)	[angío]	сосуд (ёмкость)
αγγελος (m)	[ángelos]	ангел
αγγίζω	[angízo]	касаться, прикасаться, трогать
Αγγλία (f)	[anglía]	Англия
Αγγλίδα (f)	[anglída]	англичанка
αγγλικός	[anglikós]	английский
Άγγλος (m)	[áng los]	англичанин
αγγούρι (n)	[angúri]	огурец
αγελάδα (f)	[ageláda]	корова

αγενής	[agenís]	невоспитанный, грубый
Αγία Πετρούπολη (f)	[agía petrúopoli]	Санкт-Петербург
Άγιος Βασίλης (m)	[áyos vasílis]	Дед Мороз
αγκάθι (n)	[angáthi]	шип (растения)
αγκαλιάζω	[agalyázo]	обнимать
αγκίδα (f)	[angída]	заноза
αγκινάρα (f)	[anginára]	артишок
άγκυρα (f)	[ángira]	якорь
Άγκυρα (f)	[ánkira]	Анкара
αγκώνας (m)	[angónas]	локоть
αγνοώ	[agnoó]	игнорировать
άγνωστος	[ágnostos]	неизвестный
αγορά (f)	[agorá]	рынок, площадь
αγοράζω	[agorázo]	покупать
αγοραστής (m)	[agorastís]	покупатель
αγόρι (n)	[agóri]	мальчик, парень
αγριάνθρωπος (m)	[agryánthropos]	дикарь
αγριογούρουνο (m)	[agriogúruno]	кабан
αγριοκερασιά (f)	[agriokerasyá]	черёмуха
αγριόκουρκος (m)	[agriókuros]	глухарь
αγριοριανταφυλιά (f)	[agriotriandrafylíá]	шиповник
άγριος	[ágrios]	дикий
αγρόκτημα (n)	[agróktima]	ферма
αγρονόμος (m)	[agronómos]	агроном
αγρός (m)	[agrós]	поле
αγρότης (m)	[agrótis]	фермер, крестьянин

αγρότισσα (f)	[agrótisa]	крестьянка
αγχονή (f)	[anhóni]	виселица
άγχος (n)	[ánhos]	стресс
αγώνας (m)	[agónas]	матч
άδεια (f)	[ádyá]	лицензия, разрешение, отпуск
άδειος	[ádeios]	пустой
αδελφή (f)	[adelfi]	сестра
αδελφός (m)	[adelfós]	брат
αδερφή (f)	[aderfi]	сестра
αδερφός (m)	[aderfós]	брат
αδιάβροχο (n)	[adyávroho]	штормовка
αδιάκοπος	[adyákopos]	непрерывный
αδικία (f)	[adikía]	несправедливость
άδικος	[ádikos]	несправедливый
Αδριατική θάλασσα (f)	[adriatikí thálasa]	Адриатическое море
αδρολέξ (n)	[afroléks]	поролон
αδύναμος	[adínamos]	слабый
αδύνατον	[adínaton]	невозможно
αδύνατος	[adínatos]	невозможный
αέρας (m)	[aéras]	ветер, воздух
αεροβική (f)	[aerovikí]	аэробика
αεροδρόμιο (n)	[aerodrómio]	аэропорт
αεροπλάνο (n)	[aeropláno]	самолёт

αεροπόρος (m)	[aeropóros]	лётчик
αεροσυνοδός (f)	[aerosinodós]	стюардесса
αετός (m)	[aetós]	орёл
αζαλέα (f)	[azalea]	азалия
Αζερμπαϊτζάν (n)	[azerbaytzán]	Αзербайджан
Αζερμπαϊτζάνα (f)	[azerbaytzána]	αзербайджанка
αζερμπαϊτζάνικος	[azerbaytzánikos]	αзербайджан- ский
Αζερμπαϊτζάνος (m)	[azerbaytzános]	αзербайджанец
αηδόνι (n)	[aidóni]	соловей
αηριοράπανο (n)	[agriorápano]	хрен
αθεϊσμός (m)	[atheismós]	атеизм
αθεϊστής (m)	[atheistís]	атеист
Αθήνα (f)	[athína]	Афины
αθλητής (m)	[athlitís]	атлет
αθλητής (m)	[atlitís]	спортсмен
αθλητικός	[athlitikós]	спортивный
αθλητισμός (m)	[athlitzimós]	спорт
αθλήτρια (f)	[athlíttria]	спортсменка
άθλος (m)	[áthlos]	подвиг
αθόρυβος	[athórivos]	бесшумный
αθηροσκλήρωση (f)	[athirosklírosi]	атеросклероз
αθώς	[athóos]	невинный
αίγαγρος (m)	[égagros]	серна
Αιγαίο (n)	[egéoi]	Эгейское море
Αιγόκερος (m)	[egókeros]	Козερογ (Ζοδιακ)
Αιγύπτια (f)	[egíptia]	египтянка

αιγυπτιακός	[egiptyakós]	египетский
Αιγύπτιος (m)	[egíptyos]	египтянин
Αίγυπτος (f)	[égyptos]	Египет
αίθριος	[éthrios]	безоблачный
αίμα (n)	[éma]	кровь
αιμορραγία (f)	[emoragía]	кровотечение
αίνιγμα (n)	[énigma]	загадка
αινιγματικός	[enigmatikós]	загадочный
αίρεση (f)	[éresi]	ересь
αιρετικός (m)	[eretikós]	еретик
αισθάμαι	[estánome]	чувствовать (испытать чувство)
αίσθημα (n)	[ésthima]	чувство
αίσθηση (f)	[ésthisi]	эффект
αισθητικός (m)	[estitikós]	косметолог
αισιόδοξος	[esiódhoksos]	оптимистич- ный
αίσιος	[ésyos]	благополучный
Αιτή (f)	[aití]	Гаити
αίτηση (f)	[étisi]	запрос, заявка
αίτια (f)	[etía]	причина
αιχμαλωσία (f)	[ehmalosía]	плен
αιχμηρός	[ehmirós]	острый
αιώνας (m)	[eónas]	столетие
αιωνιότητα (f)	[eoniótita]	вечность
ακαδημαϊκός (m)	[akadimaikós]	академик
ακαδημία (f)	[akadimía]	академия

ακακία (f)	[akakía]	акация
ακανθίων (m)	[akanthíon]	дикобраз
ακάρι (n)	[akári]	клевш
ακαταστασία (f)	[akastasía]	беспорядок
ακατόρθωτος	[akartórtotos]	невозможный
άκατος (f)	[ákatos]	катер
ακίνητος	[akínitos]	неподвижный
ακολουθώ	[akoluthó]	следовать
ακόμα	[akóma]	ещё, даже
ακονίζω	[akonízo]	точить
ακόντιο (n)	[akóndyo]	копье
ακορντεόν (n)	[akordeón]	аккордеон
ακούω	[akúo]	слушать, слышать
άκρη (f)	[ákri]	окраина (города)
ακριβαίνω	[akrivéno]	дорожать
ακριβής	[akrivís]	пунктуальный, точный
ακριβώς	[akrivós]	точно, именно
ακρίδα (f)	[akrída]	саранча
ακρινός	[akrinós]	крайний
ακροβάτης (m)	[akrovátis]	акробат
ακροδέκτης (m)	[akrodéktis]	клемма
ακρόπολη (f)	[akrópoli]	акрополь
ακρωτήρι (n)	[akrotíri]	мыс
ακρωτηριάζω	[akrotiryázo]	ампутировать
ακρωτηριασμός (m)	[akrotiryazmós]	ампутация

ακτή (f)	[aktí]	берег, побережье
ακτίνα (f)	[aktína]	радиус
ακυρώνω	[akiróno]	аннулировать, отменять
ακύρωση (f)	[akírosi]	отмена
αλάτι (n)	[aláti]	соль
αλατιέρα (f)	[alatyéra]	солонка
αλατίζω	[alatízo]	солить
Αλβανή (f)	[alvaní]	албанка
Αλβανία (f)	[alvanía]	Албания
αλβανικός	[alvanikós]	албанский
Αλβανός (m)	[alvanós]	албанец
άλγεβρα (f)	[álgavra]	алгебра
αλεξίπτωτο (n)	[aleksiptoto]	парашют
αλεπού (f)	[alepú]	лиса
αλεύρι (n)	[alévri]	мука
αλήθεια (f)	[alíthya]	истина, правда
αλίευμα (n)	[alíevma]	улов
άλκη (f)	[álki]	лось
αλκοολικός (m)	[alkoolikós]	алкоголик
αλκοολισμός (m)	[alkoolozmós]	алкоголизм
αλλάζω	[alázo]	менять
αλλεργία (f)	[alergía]	аллергия
αλλήθωρος	[alítoros]	косоглазый
αλληλογραφία (f)	[alilografía]	переписка
αλληλογραφώ	[alilografó]	переписываться

αλλοδαπός	[alodapós]	заграничный, зарубежный
άλλοθι (n)	[álothi]	алиби
άλλος	[álos]	другой
άλμπατρος (m)	[álbartos]	альбатрос
αλμυρός	[almirós]	солёный
άλογο (n)	[álogo]	лошадь, конь (шахм.)
αλόη (f)	[alói]	алоэ
αλοιφή (f)	[alifí]	мазь
αλουμινένιος	[aluminényos]	алюминиевый
αλουμίνιο (n)	[alumínyo]	алюминий
άλσος (n)	[álsos]	роща
άλτης (m)	[áltis]	прыгун
αλυσίδα (f)	[alísida]	цепь
αλφάβητος (f)	[alfávitos]	алфавит
άλφιτο (n)	[álfito]	крупа
αμανίτα (f)	[amaníta]	поганка
αμάνικο (n)	[amániko]	майка
άμαξα (f)	[ámaksa]	повозка
αμάξωμα (n)	[amáksoma]	шасси
αμάρανθος (m)	[amáranthos]	амарант
αμαρταίνω	[amarténo]	грешить
αμαρτία (f)	[amartía]	грех
αμαρτωλή (f)	[amartolí]	грешница
αμαρτωλός (m)	[amartolós]	грешник
αμαρυλλίς (f)	[amarilís]	амариллис
Αμβούργο (n)	[amvúrgo]	Гамбург

αμελής	[amelís]	небрежный
Αμερικάνα (f)	[amerikána]	американка
αμερικάνικος	[amerikánikos]	американский
Αμερικάνος (m)	[amerikános]	американец
Αμερική (f)	[amerikí]	Америка
αμέσως	[amésos]	немедленно
άμη να (f)	[ámina]	оборона
αμμοθίνα (f)	[amothína]	бархан
άμμος (f)	[ámos]	песок
αμνηστία (f)	[amnístía]	амнистия
αμοιβή (f)	[amiví]	оплата
αμπάρα (f)	[ambára]	засов
αμπούλα (f)	[ampúla]	ампула
Άμστερνταμ (n)	[ámsterdam]	Амстердам
αμυγδαλιά (f)	[amigdalyá]	миндальное дерево
αμυδρός	[amidrós]	тусклый
αμύνομαι	[amínome]	оборонять
αμφιβάλλω	[amfiválo]	сомневаться
αμφιθέατρο (n)	[amfitéatro]	амфитеатр
ανία (f)	[anía]	скука
αναβάθρα (f)	[anaváthra]	трап
ανάβαση (f)	[anávasi]	восхождение
αναβολέας (m)	[anavoléas]	стремя
ανάβω	[anávo]	зажигать
αναγκάζω	[anangázo]	принуждать
αναγκαίος	[anangéos]	нужный
ανάγκη (f)	[anángi]	потребность

αναγνώστης (m)	[anagnóstis]	читатель
αναζήτηση (f)	[anazítisi]	розыск
αναζητώ	[anazitó]	разыскивать
αναθέτω	[anathéto]	поручить
ανακαλύπτω	[anakalípto]	открывать, обнаруживать
ανακατέυομαι	[anakatévome]	вмешиваться
ανακόνδας (m)	[anakóndas]	анаконда
ανακρίνω	[anakrínō]	допрашивать
ανάκριση (f)	[anákrisi]	допрос
ανακριτής (m)	[anakritís]	следователь
ανάκτορο (n)	[anáktoro]	дворец
ανακωχή (f)	[anokohí]	перемирие
αναλήθεια (f)	[analíthya]	неправда
ανάλυση (f)	[ánálisi]	анализ
αναλύω	[analío]	анализировать
ανάμεσα	[anámesa]	среди
ανανάς (m)	[ananás]	ананас
αναπαράσταση (f)	[anaparástasi]	репродукция
ανάπηρος (m)	[anápiros]	инвалид
αναπληρωτής (m)	[anaplirotís]	заместитель
αναπνευστήρας (m)	[anapnefstíras]	акваланг
αναπνεύω	[anapnéō]	дышать
αναπνοή (f)	[anapnoí]	вздох, дыхание
ανάποδα	[anápoda]	наоборот, в обратном порядке
αναποδογίρζω	[anapodogirízo]	переворачивать